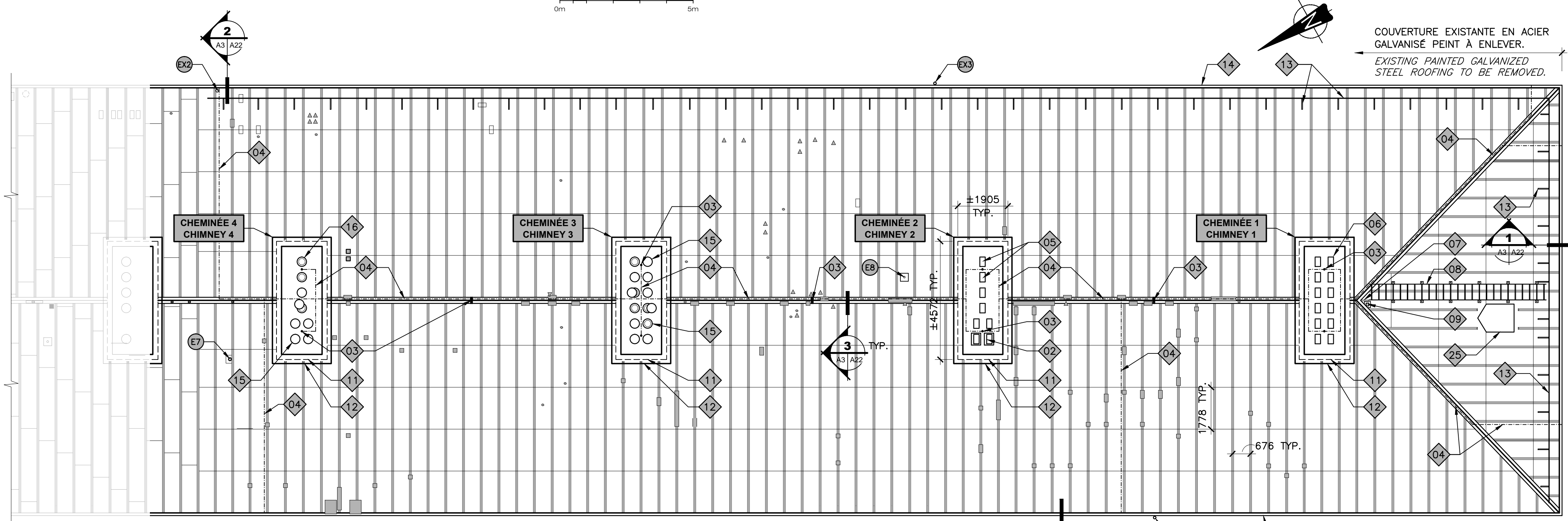
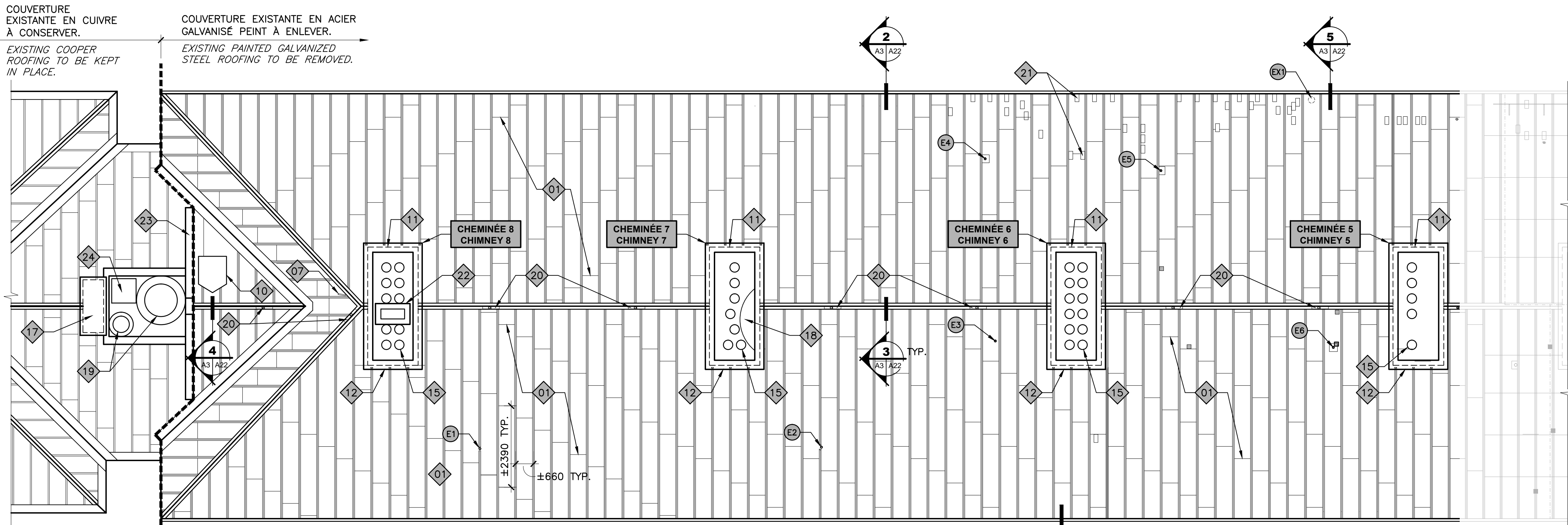


AuCAD / format A1 / S:\Pans\CLIENTS\Citadelle de Québec (132)/12-RÉSIDENTIE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL.R 057742.001 / réflexion toiture 9630 \_plans\2014-01-27\_ pour appel d'offres\A03-PL-TO-DEM-R 057742.001.dwg



**LÉGENDE - ÉVÉNEMENTS (DÉMOLITION)**  
**LEGEND - VENTS (DEMOLITION)**

- É1 ÉVÉNEMENT EXISTANT, 75mm DE DIAMÈTRE, PARTIE À MODIFIER / PARTIE À ENLEVER ET À REMPLACER, VOIR PHOTO #30, FEUILLE A32.  
EXISTING VENT, DIAMETER OF 75mm, PORTION TO BE MODIFIED / PORTION TO BE REMOVED AND REPLACED, SEE PHOTO #30, SHEET A32.
- É2 ÉVÉNEMENT EXISTANT, 75mm DE DIAMÈTRE, À ENLEVER ET À REMPLACER.  
EXISTING VENT, DIAMETER OF 75mm, TO BE REMOVED AND REPLACED.
- É3 ÉVÉNEMENT EXISTANT, 75mm DE DIAMÈTRE, À ENLEVER ET À REMPLACER.  
EXISTING VENT, DIAMETER OF 75mm, TO BE REMOVED AND REPLACED.
- É4 ÉVÉNEMENT EXISTANT, DIAMÈTRE À VÉRIFIER SUR PLACE, PARTIE À MODIFIER / PARTIE À ENLEVER ET À REMPLACER, VOIR PHOTO #32, FEUILLE A32.  
EXISTING VENT, DIAMETER TO BE VERIFIED ON SITE, PORTION TO BE MODIFIED / PORTION TO BE REMOVED AND REPLACED, SEE PHOTO #32, SHEET A32.
- É5 ÉVÉNEMENT EXISTANT, DIAMÈTRE À VÉRIFIER SUR PLACE, PARTIE À MODIFIER / PARTIE À ENLEVER ET À REMPLACER.  
EXISTING VENT, DIAMETER TO BE VERIFIED ON SITE, TO BE REMOVED AND REPLACED, SEE PHOTO #32, SHEET A32.
- É6 ÉVÉNEMENT EXISTANT, 75mm DE DIAMÈTRE, À ENLEVER ET À REMPLACER.  
EXISTING VENT, DIAMETER OF 75mm, TO BE REMOVED AND REPLACED.

- É7 ÉVÉNEMENT EXISTANT, 108mm DE DIAMÈTRE, À ENLEVER ET REMPLACER, VOIR PHOTO #33, FEUILLE A32.  
EXISTING VENT, DIAMETER OF 108mm, TO BE REMOVED AND REPLACED, SEE PHOTO #33, SHEET A32.
- É8 ÉVÉNEMENT EXISTANT, DIAMÈTRE À VÉRIFIER SUR PLACE, À ENLEVER ET À REMPLACER, VOIR PHOTO #34, FEUILLE A32.  
EXISTING VENT, DIAMETER TO BE VERIFIED ON SITE, TO BE REMOVED AND REPLACED, SEE PHOTO #34, SHEET A32.
- É9 ÉVÉNEMENT EXISTANT DÉBOUCHANT DANS L'ENTRETOIT, DIAMÈTRE À VÉRIFIER SUR PLACE, À PROLONGER JUSQU'À L'EXTÉRIEUR, VOIR PHOTO #35, FEUILLE A32.  
EXISTING VENT DISCHARGING INTO THE ATTIC, DIAMETER TO BE VERIFIED ON SITE, TO BE EXTENDED OUTSIDE, SEE PHOTO #35, SHEET A32.
- EX1 ÉVÉNEMENT EXISTANT, EXTRÉMITÉ SUPÉRIEURE À RACCOURCIR, COUPE #5, FEUILLE A22.  
EXISTING VENT, TOP END TO BE SHORTENED, SEE SECTION #5, SHEET A22.
- EX2 ÉVÉNEMENT EXISTANT TRAVERSANT LE DÉBORD DE TOIT, À RACCOURCIR SOUS LE NIVEAU DU TOIT ET À MODIFIER, VOIR COUPE #2, FEUILLE A22.  
EXISTING VENT GOING THROUGH THE ROOF'S EAVE, TO BE SHORTENED BELOW ROOF LEVEL AND TO BE MODIFIED, SEE SECTION #2, SHEET A22.
- EX3 EX4 ÉVÉNEMENT EXISTANT PASSANT DEVANT LA GOUTTIÈRE, À RACCOURCIR SOUS LE NIVEAU DU TOIT ET À MODIFIER, VOIR COUPE #1, FEUILLE A22.  
EXISTING VENT PASSING IN FRONT OF THE GUTTER, TO BE SHORTENED BELOW ROOF LEVEL AND TO BE MODIFIED, SEE SECTION #1, SHEET A22.

**DÉTÉRIORATION EXISTANTE / EXISTING DETERIORATION**

- ROUILLE  
RUST
- CLOU OU VIS (PERFORATION)  
NAIL OR SCREW (PUNCTURE)
- PERFORATION COLMATÉE AU MOYEN DE SCELLANT  
PUNCTURE PATCHED WITH SEALANT
- PERFORATION COLMATÉE AU MOYEN D'UNE TÔLE VISSÉE ET NOYÉE DANS DU SCELLANT  
PUNCTURE PATCHED WITH METAL SHEET SCREWED AND BEDED IN SEALANT

**NOTES AU PLAN / NOTES ON PLAN**

- 01 DANS LA MOITIÉ NORD DU TOIT, TOUS LES JOINTS EXISTANTS, ENTRE LES TÔLES SONT DÉCALÉS LES UNS PAR RAPPORT AUX AUTRES (PATRON MONTRÉ À TITRE INDICATIF SEULEMENT).  
IN THE NORTHERN HALF OF THE ROOF, ALL EXISTING JOINTS BETWEEN METAL SHEETS ARE STAGGERED (PATTERN SHOWN FOR INFORMATION ONLY).
- 02 TÔLE BOUCHANT LE CONDUIT DE FUMÉE À ENLEVER.  
METAL SHEET BLOCKING THE SMOKE SHAFT TO BE REMOVED.
- 03 TIGE DE CAPTATION (PARATONNERRE) À ENLEVER.  
LIGHTNING ROD TO BE REMOVED.
- 04 CÂBLE CONDUCTEUR DES PARATONNERRES (INCLUANT LES ATTACHES) À ENLEVER.  
CONDUCTIVE WIRE FOR LIGHTING PROTECTION (INCLUDING CLIPS) TO BE REMOVED.
- 05 VÉGÉTATION DANS LE CONDUIT DE FUMÉE À ENLEVER.  
PLANTS INSIDE SMOKE SHAFT TO BE REMOVED.
- 06 CONDUIT DE FUMÉE, TYP. ENLEVER TÔLE ET SCELLANT BOUCHANT L'OUVERTURE.  
SMOKE SHAFT TYP. REMOVE METAL SHEET AND SEALANT BLOCKING THE OPENING.
- 07 CROCHET À ENLEVER.  
HOOK TO BE REMOVED.
- 08 ÉCHELLE À ENLEVER, INCLUANT LES TIGES, PLAQUES ET BOULONS D'ANCRAGES.  
LADDER TO REMOVE, INCLUDING ALL RODS, PLATES AND ANCHORING BOLTS.
- 09 ANCRAGE PERMANENT À ENLEVER.  
PERMANENT ANCHORAGE TO BE REMOVED.
- 10 TRAPPE D'ACCÈS NORD À ENLEVER ET REMPLACER, VOIR PHOTO #37 SUR LA FEUILLE A32 ET PLAN #4 SUR LA FEUILLE A27.  
NORTHERN ROOF HATCH TO BE REMOVED, SEE PHOTO #37 ON SHEET #A32 AND PLAN #4 ON SHEET A27.
- 11 SOUCHE DE CHEMINÉE À DÉMANTELER ET REMPLACER, VOIR COUPE #1 SUR LA FEUILLE A26.  
CHIMNEY STALK, TO BE DISMANTLED AND REPLACED, SEE SECTION #1 ON SHEET A26.
- 12 COURONNEMENT EN BÉTON À DÉMOLIR, VOIR COUPE #1 SUR LA FEUILLE A26.  
CONCRETE CAP TO BE DEMOLISHED, SEE SECTION #1 ON SHEET A26.
- 13 ARRÊT DE NEIGE (INCLUANT LES SUPPORTS) À ENLEVER.  
SNOW GUARD (INCLUDING BRACKETS) TO BE REMOVED.
- 14 GOUTTIÈRE À ENLEVER ET À REMPLACER, VOIR COUPE #1 SUR LA FEUILLE #A22.  
GUTTER TO BE REMOVED AND REPLACED, SEE SECTION #1 ON SHEET #A22.
- 15 MITRON À ENLEVER ET REMPLACER. VOIR COUPE #1 SUR LA FEUILLE #26.  
CHIMNEY POT TO BE REMOVED AND REPLACED, SEE SECTION #1 ON SHEET #26.
- 16 CONDUIT DE FUMÉE DU FOYER DE LA RÉSIDENCE DU COMMANDANT (SEUL ENCORE EN FONCTION DANS L'ÉDIFICE). CONDAMNER TEMPORAIREMENT PENDANT LES TRAVAUX. RÉALIGNER LA PARTIE SUPÉRIEURE LORS DU REMONTAGE DE LA SOUCHE DE CHEMINÉE ET PROTÉGER DE LA POUSSIÈRE ET DES DÉBRIS. VOIR PLAN CLÉ #2 SUR LA FEUILLE A28.  
SMOKE SHAFT OF COMMANDER'S RESIDENCE FIREPLACE (ONLY ONE REMAINING IN USE IN THE BUILDING). TEMPORARILY BLOCK DURING CONSTRUCTION. REALIGN THE UPPER PORTION WHEN REBUILDING CHIMNEY STACK AND PROTECT FROM DUST AND DEBRIS. SEE KEY PLAN #2 ON SHEET A28.
- 17 CHEMINÉE À CONSERVER.  
CHIMNEY TO BE KEPT IN PLACE.
- 18 BOSSE SUR LE DESSUS DU COURONNEMENT.  
BUMP ON TOP OF CAPING.
- 19 VENTILATEURS À CONSERVER.  
FANS TO BE KEPT IN PLACE.
- 20 ANCRAGE TEMPORAIRE À ENLEVER.  
TEMPORARY ANCHORAGE TO BE REMOVED.
- 21 TÔLE VISSÉE À ENLEVER, TYP.  
SCREWED METAL SHEET TO BE REMOVED, TYP.
- 22 PETITE SOUCHE DE CHEMINÉE EN BRIQUE RECOUVERTE DE TÔLE, À DÉMOLIR.  
SMALL BRICK CHIMNEY STACK CLAD WITH SHEET METAL, TO BE DEMOLISHED.
- 23 MUR COUPE-FEU À MODIFIER, VOIR COUPE #5 SUR LA FEUILLE A25.  
FIREWALL TO BE MODIFIED, SEE SECTION #5 ON SHEET A25.
- 24 TRAPPE D'ACCÈS À CONSERVER.  
ROOF HATCH TO BE KEPT IN PLACE.
- 25 TRAPPE D'ACCÈS SUD À ENLEVER ET REMPLACER, VOIR PHOTO #37 SUR LA FEUILLE A32 ET PLAN #4 SUR LA FEUILLE A27.  
SOUTHERN ROOF HATCH TO BE REMOVED, SEE PHOTO #37 ON SHEET A32 AND PLAN #4 ON SHEET A27.

**ÉTAIEMENT / SHORING**

FOURNIR ET INSTALLER TOUS LES ÉTAIEMENTS ET CONTREVENTEMENTS NÉCESSAIRES AUX TRAVAUX. NE PAS SURCHARGER LA CHARPENTE EN BOIS DU TOIT. NE PAS SE SERVIR DES PLACES-FORMES TEMPORAIRES QUI SERONT MISES EN PLACE AUTOUR DES CHEMINÉES POUR ENTREPOSER LES PIERRES.  
PROVIDE AND INSTALL ALL SHORING AND BRACING REQUIRED TO PERFORM THE WORKS. DO NOT OVERLOAD THE ROOF WOOD FRAME. DO NOT USE THE TEMPORARY PLATFORMS THAT WILL BE PUT IN PLACE AROUND THE CHIMNEYS FOR STORING STONES.



01	POUR SOUMISSION / FOR TENDER	2015/03/23
Modification	Date	

A. No du détail	A. Detail No
B. Localisation	B. Localisation
C. Sur feuille No	C. On sheet No

CONCEPTION:	DESIGN:
Conçu par:	Designed by:
Léïc Godbout, architecte	
Dessiné par:	Drawn by:
Yves Bélanger, technicien	
Vérifié par:	Checked by:
Jean-Benoît Saint-Laurent, architecte	

VALIDÉ PAR:	VALIDATED BY:
-------------	---------------

Gestionnaire de projet:	Project manager:
Léïc Godbout, architecte	
Gestionnaire principal de projet:	Project director:
Jean-Benoît Saint-Laurent, architecte	

Projet:	Project:
---------	----------

**LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU CANADA  
DE LA CITADELLE DE QUÉBEC  
QUEBEC CITADEL NATIONAL  
HISTORIC SITE OF CANADA**

**ANCIEN LOGIS DES OFFICIERS  
BÂTIMENTS 18 ET 28  
FORMER OFFICERS' BARRACKS  
BUILDINGS 18 AND 28**

**RÉFECTION DE LA TOITURE  
ET DES CHEMINÉES  
ROOF AND CHIMNEYS REHABILITATION**

Titre du dessin:	Drawing title:
------------------	----------------

**PLANS DE TOITURE  
DÉMOLITION  
ROOFING PLANS  
DEMOLITION**

Date:	17 FÉVRIER 2014	Feuille:	
Échelle:	1:100	Scale:	A3 / 33
N°. projet:	R.057742.001	Project no:	
No de référence archivage:	132/12/PRI-007	Reference no. for archiving:	